

12 February 2021
Russian
Original: English

Группа экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям

Сессия 2021 года (проводится в виртуальном формате)

3–7 мая 2021 года

Пункт 12 предварительной повестки дня*

Географические названия как элемент культуры, наследия и самобытности, в том числе языков коренных народов, языков меньшинств и региональных языков, а также многоязычия

Топонимическая политика в многоязычных районах: сравнительное исследование южной Каринтии, Австрия, и Тешинского/Цешинского региона, Чехия

Резюме**

В исследовании анализируется политика топонимики, идентичности и ландшафта в двух многоязычных районах: в Тешинском/Цешинском регионе в Чехии и в южной Каринтии в Австрии. В обоих районах лингвистический и этнический состав является результатом перемещения населения в оживленной истории Центральной Европы и имеет много схожих характеристик. По этой причине тесное сотрудничество между исследователями из Австрии и Чехии представляется весьма желательным. Кроме того, сравнительное исследование позволяет делать более широкие обобщения, основанные на сходствах и различиях.

В последние десятилетия оба региона пережили серию конфликтов из-за двуязычных знаков. Авторы исследования анализируют, что раскрывают такие конфликты с точки зрения связи между названием, местом и идентичностью, каковы основные причины этих конфликтов и какие факторы в наибольшей степени повлияли на отношение людей к двуязычным знакам. Авторы опираются на антропологический и географический подходы к географическим названиям, с тем чтобы получить комплексное представление об этих вопросах.

* GEGN.2/2021/1.

** Полный текст доклада был подготовлен Петером ЙОРДАНОМ (Австрия), почетным председателем Австрийского совета по географическим названиям. Доклад будет опубликован под условным обозначением GEGN.2/2021/75/CRP.75 только на том языке, на котором он был представлен, URL: https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/2nd_session_2021/.



Углубленное изложение исторических и политических основ дополняет топонимический анализ и превращает его в исследование в области критической топониматики.
